



South Sudan

# ققحتلوا دصر للا داقيا تهيلآ



South Sudan

## نشرة: ملخص اتفاقية وقف الأعمال العدائية (COHA) الموقعة في 23 يناير 2014

### جمهورية جنوب السودان



تم التوقيع على اتفاقية وقف الأعمال العدائية من قبل حكومة جنوب السودان والحركة الشعبية لتحرير السودان/المعارضة في 23 يناير 2014، وذلك في محاولة للحد من المعاناة الإنسانية الناجمة نتيجة للعنف السياسي والقبلي الذي اندلع في ديسمبر 2013.

وهي تعكس أعراب الطرفين بالإلتزام إلى "عملية إستثناء وطنية حقيقة" كما جاء في الدستور الاننقالي لعام 2011، و"بناء الثقة والطمأنينة في المجتمع السوداني الجنوبي من خلال الحوار". وتحث الأطراف "بالعزم على السعي لحل سلمي للأزمة في إطار وقف الأعمال العدائية، ولذا كان إنشاء آلية التحقق والرصد (والتي يجب أن تكون مسندة من قبل المجتمعات المحلية) وإتخاذ مكانها لرصد الامتثال للإلتزامات وتقدير التقدم المحرز .

من ضمن الاتفاقية يتفق الطرفان على ما يلي:

#### إعلان وقف الأعمال العدائية وهذا يلزم الأطراف بالأتي:

- ✓ وضع حد لجميع المواجهات العسكرية وتجميد القوات حيث هي.
- ✓ الامتناع عن القيام بأعمال تقد للمواجهة مثل حركة القوات و التموين بالذخيرة الخ.
- ✓ فك الارتباط بالقوات أو الجماعات المسلحة تحت سيطرة الطرفين.
- ✓ إعادة إنتشار أو سحب القوات من مسرح العمليات.

#### وقف الدعاية العدائية وهذا يلزم الطرفين بالأتي:

- ✓ وقف وسائل الاعلام المعادية والحملات الدعائية الأخرى، وخاصة تلك التي تروج للكراهية العرقية، وذلك من خلال أي شكل من أشكال وسائل الإعلام
- ✓ وقف أي إجراء من شأنه أن يقوض عملية السلام

#### حماية المدنيين وهذا يلزم الطرفين بالأتي:

- ✓ الإمتناع عن شن هجمات على السكان المدنيين والإلتزام بحماية حقوق الإنسان والأرواح والممتلكات.
- ✓ الإمتناع عن الاغتصاب والاعتداء الجنسي والتعذيب.
- ✓ الإمتناع عن القيام بأعمال ضد الفئات الضعيفة مثل الأطفال والفتيات والنساء وكبار السن.
- ✓ الإمتناع عن العنف بما في ذلك الإعدام بإجراءات موجزة وتشريد السكان، وجميع أشكال التعذيب، ودمير الممتلكات، والهجمات على الطائرات، والسيارات والقوارب النهرية، تجنيد الأطفال، أو غيرها من الأفعال.

#### وصول المساعدات الإنسانية وهذا يلزم الطرفين بالأتي:

- ✓ فتح الممرات الإنسانية .
- ✓ دعم جميع المساعدات الإنسانية بما في ذلك تهيئة الظروف لضمان وصول المساعدات الطارئة للنازحين.
- ✓ خلق البيئات المناسبة لتسهيل دفن الموتى وإحياء ذكراهم ولم شمل الأسر.
- ✓ المساعدة على عودة النازحين إلى ديارهم.
- ✓ السماح بحرية حركة الناس والبضائع داخل مناطق النزاع.

يلزم الاتفاق الطرفين أيضا الإقرار بتشكيل آلية الرصد والتحقق (MVM) تحت قيادة الهيئة الحكومية للتنمية (إيقاد) من أجل مراقبة تنفيذ الإتفاقية . وهو يحدد تكوين الآلية وكيفية القيام بعملياتها. ايضا تلزم الإتفاقية الأطراف بإحترام حرية الحركة الكاملة لجميع المراقبين بالآلية.

في نوفمبر تشرين الثاني عام 2014 تم عقد ورشة عمل باديس أبابا لتنفيذ الإتفاقية شارك فيها الطرفين تحت رعاية الهيئة. هدف الورشة هو إعداد الخرائط والجداول الزمنية المقنق عليها والعمل على ترتيبات محددة لفك الارتباط والفصل بين القوات وانسحابها. ساعدت الورشة في تحديد خطوط الحدود والأراضي المسيطر عليها من كل جانب، فضلاً عن المناطق المتنازع عليها والتي كان لا بد من التحقق منها. واتفق الجانبان على إنشاء "مناطق الترتيبات الخاصة" حيث كانت القوات متقاربة من بعضها، وذلك من أجل نزع فتيل التوتر وتحقيق فصل فوري للقوات. تحديد وتوضيح هذه المناطق على الخرائط استمر في الميدان مع الطرفين.



قحتو دصر قيرفلة يروعنطست طابوسنا رهندوف



طناز تهسلما تضراعملان وملسي داقيا تيلا يقارم  
ةعزنتملا ةطانملأا تاقافـ فـ عامتـا ، نمسـدـ 2014

في إطار هذه الاتفاقيات، تلتزم آلية الإيقاد للرصد والتحقق بمواصلة واجباتها من أجل مساعدة شعب جنوب السودان ليعيش في بيئة آمنة، حتى يتم الالتفاق على وقف اطلاق نار دائم وتسوية سياسية وتنفيذها.

## قيراعنة

**طخ تاوـلا دودـ بـتاـواـلاـ بـهـلـاـوـلـاـ يـلاـ نـمـ فـرـطـنـ يـفـرـطـلاـ لـاـ يـغـبـيـاهـ رـوـبـعـ طـخـ دـوـدـ تـاوـلـاـ لـاـ إـتـنـاكـنـ إـمـعـضـوتـمـ**  
لـعـلـابـ يـفـ "ـمـقـطـنـمـ ةـصـاخـلـاـ تـابـيـتـرـلـاـ"ـ وـاـ مـدـ صـيـصـخـ رـاسـ دـادـمـلـاـ دـمـتـمـ بـنـ كـمـيوـ اـضـيـأـنـ أـقـبـطـ طـوـطـخـ تـاوـلـاـ دـوـدـحـاـ  
امـدـنـعـ مـهـيـ بـحـسـ تـاوـلـاـ اـيـجـرـدـ.

**قـ طـانـهـ تـابـيـتـرـلـاـ ةـصـاخـلـاـ:**ـ ذـهـ يـهـ عـقاـوـلـاـ فـارـطـلـاـ دـحـاـ تـاوـلـاـ اـهـلـتـحـيـتـلـاـ ،ـ نـكـلوـ يـفـ "ـمـقـطـنـمـ ةـرـصـاحـمـ وـ قـدـدـهـمـ نـمـ لـيـةـ

ـتـاوـلـاـ دـودـ بـهـلـاـوـلـاـ يـلاـ نـمـ فـرـطـنـ يـفـرـطـلاـ لـاـ إـذـاـ اـهـلـهـقـاـوـلـاـ تـمـتـ ضـارـغـلـاـ نـيـوـمـنـلـاـ .ـ

ـلـصـفـلـاـ ثـيـدـ جـمـسـيـتـ اوـقـلـاـنـمـ لـاـكـنـ يـفـرـطـلـاـ لـوـخـلـاـ.

**قـ طـانـهـ لـصـفـلـاـ:**ـ يـهـ "ـمـقـطـنـمـلـاـ شـيـدـ لـاـ جـمـسـيـ نـمـ تـاوـلـاـ لـاـكـنـ يـفـرـطـلـاـ اـهـلـوـخـ لـاـ إـذـاـ اـهـلـهـقـاـوـلـاـ تـمـتـ ضـارـغـلـاـ نـيـوـمـنـلـاـ .ـ

ـاـذـهـ نـمـضـيـنـ أـتـاوـلـاـىـ دـمـلـاـ جـرـاخـ لـاعـفـلـاـ تـامـوـظـنـمـ تـهـسـلـاـ اـهـضـعـبـ ضـعـلـاـ .ـ فـرـعـتوـ تـهـسـلـمـلـاـ نـمـ لـيـقـ ةـرـنـادـ

ـفـحـصـذـ بـسـحـيـ اـهـرـطـقـنـمـ فـحـصـتـمـ عـقـومـ قـوـقـلـاـ تـهـسـلـمـلـاـ تـلـتـحـلـاـ.